



## Sabiduría Familiar en el Salón

Nadia Rosales

*Estudiante, Noveno grado*

*Distrito Escolar de West Linn-Wilsonville*

*Tualatin, Oregon*

Danna Renee Lomax

*Maestra, Especialista de Sistemas de Apoyo*

*Distrito Escolar Unificado de Ventura*

*Ventura, California*

Traducido: Shannon Lopez y Danna Renee Lomax, maestras de la Distrito Escolar Unificado de Ventura

---

En la Escuela Secundaria de Anacapa en Ventura, California, muchos maestros creen que el cambio en la sociedad comienza en el salón. Estos educadores están trabajando para crear unidades que integren la educación de la paz. ¿Qué es la educación de la paz y cómo se practica? Según Bajaj y Chui (2009), la educación de la paz incluye las disciplinas coexistentes: la educación para el desarrollo, la educación de los derechos humanos, la educación del medio ambiente, la resolución de conflictos y la educación para el desarme (página 449). En esta escuela, grupos de maestros colaboran para crear unidades que se enfocan en la paz con nosotros mismos, la paz entre nosotros y la paz con el planeta. Usan un marco crítico que les pide a los estudiantes que evalúen sus actitudes, creencias y acciones en un espectro que va desde el aislamiento hasta la construcción de la comunidad. Practican la evaluación de eventos locales y globales (desde la intimidación/acoso hasta la guerra) utilizando este marco y este lenguaje común. La unidad que se analiza a continuación se desarrolló e implementó en este contexto.

Nadia era una estudiante de 7º grado en el 4º período de clase de Artes del Lenguaje en Inglés en la Escuela Secundaria de Anacapa durante el año escolar 2016-2017. Su maestra, Danna, había enseñado secundaria durante más de 20 años. El propósito de la unidad presentada aquí, ¿Qué significa ser educado?, era invitar a miembros de la comunidad y de la familia al salón para aprovechar de la sabiduría familiar, generar conversaciones intergeneracionales, construir una comunidad en la clase y fomentar una conexión entre el hogar y la escuela. En este artículo, Danna y Nadia (ahora estudiante de 9º grado) describen lo que experimentaron al crear sus proyectos.

## Al comienzo: ¿Qué estabas pensando cuando comenzaste este proyecto?

**Danna :**

Esta unidad fue inspirada por mis abuelas. Aunque mis padres eran cariñosos e involucrados, mis abuelas, en gran parte, ayudaron a criarme. Ellas cocinaron y limpiaron; me arreglaron, me corrigieron y me motivaron. Más de todo, me amaron. Dos mujeres muy diferentes, Pamela Mae Tirado, mi abuela paterna y Sarah Lucy Bray, mi abuela materna, están entre las personas más inteligentes que conozco; sin embargo, ninguna de mis abuelas (o abuelos) fue a la universidad, ni mis padres.

La abuela Pam nació en Bakersfield, California, de un padre mexicano y una madre irlandesa quienes fueron la primera generación nacida en este país. Ella dejó la escuela después del sexto grado. Brillante, divertida e inquisitiva, la abuela Pam amaba leer el diccionario durante toda su vida. Ella era una verdadera experta en palabras que escribía detalladamente sobre su vida diariamente por más de treinta años. Si hubiera tenido más educación, ella habría triunfado en la escuela. Si hubiera tenido acceso a la universidad, la abuela Pam habría sido una defensora aún más fuerte de los estudiantes con desventajas socio-económicas y aquellos con necesidades especiales, o podría haberse convertido en una escritora famosa y autora de libros super reconocidos.

La abuela Lucy nació en Lamar, Arkansas, de padres agrícolas. Colchera, artista culinaria, cantante, costurera, pintora, tejedora y jardinera, se graduó de la escuela secundaria, pero no asistió a la universidad. Si ella hubiera tenido acceso a la educación superior, la abuela Lucy podría haber prosperado en el estudio de la sostenibilidad, la agricultura, el arte, la música, la nutrición, los negocios o la diplomacia.

Me hace feliz pensar en mis abuelas. Es divertido imaginar lo que habrían estudiado si hubieran ido a la universidad. Aun así, incluso sin haber asistido a la universidad, ambas mujeres extraordinarias vivieron vidas interesantes y complejas. Al crear este proyecto, esperaba de algún modo construir un puente entre el hogar y la escuela, ofrecer a los estudiantes la oportunidad de tener discusiones importantes con los adultos en sus vidas y tratar de entender lo que significa aprender y ser educado. Esperaba que mis estudiantes pudieran tener el tipo de conversaciones que me gustaría poder tener hoy con mis abuelas.

En nuestra escuela de familias de bajos ingresos, el 66% de los estudiantes reciben almuerzos gratis o a precio reducido, y aquellos que irán a la universidad probablemente serán los primeros en sus familias en hacerlo. Igual que mis abuelas, los adultos en las vidas de muchos de nuestros estudiantes no han tenido acceso a la universidad, sin embargo, tienen una variedad de habilidades y un conocimiento profundo que puedan compartir con sus hijos. Su sabiduría familiar es un recurso valioso en nuestra comunidad escolar, pero en la vida cotidiana, a veces estas conversaciones simplemente no ocurren. Esta unidad fue desarrollada con la intención de ofrecer a los estudiantes una oportunidad estructurada para conocer los dones, talentos, conocimiento y valores de los adultos en sus vidas y para tener conversaciones sobre la vida, el aprendizaje y la educación. Además, esta unidad está estructurada para incluir entrevistas en vivo que sirven como una invitación para que los padres entren al salón. Las

## *Sabiduría Familiar en el Salón*

*Nadia Rosales, Danna Renee Lomax*

preguntas esenciales que quería que los estudiantes consideraran eran: ¿Qué significa ser educado? y ¿Vale la pena la escuela? ¿Por qué o por qué no? Para el proyecto, les pedí a los estudiantes que entrevistaran a un adulto en sus vidas a quien admiraran y luego que crearan una presentación sobre las experiencias de sus seres queridos.

### **Nadia :**

Al comenzar el proyecto, incluso antes de escoger un tema, pensé que sería muy interesante ver lo que todos mis compañeros iban a decir sobre el sistema escolar y sobre lo que significa ser educado. Quería saber qué pensaban solo porque sabía que la mayoría de mis compañeros de clase, si se les daba la oportunidad, escogerían dejar de ir a la escuela.

Cuando comencé este proyecto, no tenía ni idea de a quién iba a entrevistar y cuál sería su talento. Pero luego comencé a pensar en las personas que me han formado a mí y a mis experiencias, y mi papá instantáneamente vino a mi mente por todo lo que ha pasado en su vida. Pensé que su historia mostraba una forma diferente de educación y pensaba que mis compañeros deberían escuchar acerca de su vida. Quería que escucharan cómo era la vida para alguien que no asistió a la escuela en realidad. Pensé que hacer mi proyecto sobre cómo mi papá se rehabilita a sí mismo (sin mucha educación formal en el sistema escolar) mostraría una perspectiva diferente de la pregunta esencial: ¿Qué significa ser educado?

### Continuando: ¿Cómo fue la entrevista? ¿Cómo te sentiste mientras hacías la entrevista?

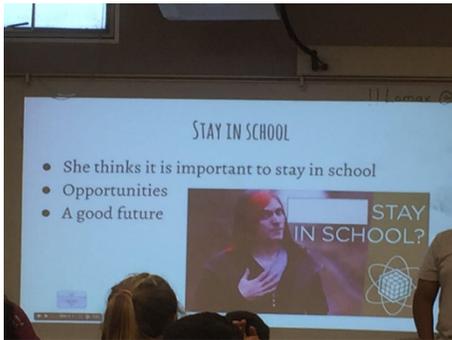
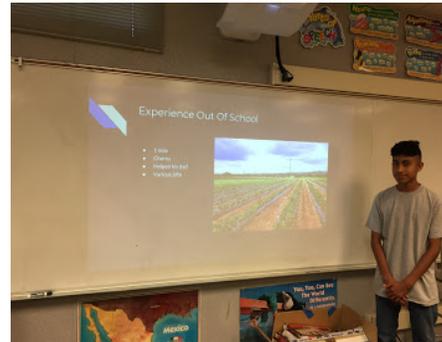
### **Danna :**

¡Estaba absolutamente sorprendida por las presentaciones de los estudiantes! Los estudiantes eligieron los medios de representación de su trabajo: crearon presentaciones, trajeron artefactos y / o comida, realizaron entrevistas en vivo, hicieron películas y cargaron trabajos en YouTube. Celebraron a familiares que cocinan, tocan instrumentos de sus países de origen, viajan, trabajan, crían hijos o bailan, todo en el contexto de "lo que significa ser educado". Tuve el honor de ver a los estudiantes interactuar con sus familiares y mirar a los estudiantes escuchar respetuosamente a las historias de los demás. Los estudiantes aprendieron unos de otros, escucharon a muchos adultos hablar sobre lo que significa ser educados y se dieron cuenta de que las historias de sus familias son importantes.

Un estudiante tímidamente comenzó a contar la historia de su madre diciendo: "Bueno, no es una historia muy interesante, pero la habilidad especial de mi madre es la crianza de los hijos. Ella ha ayudado a mi hermana, que quedó embarazada en la escuela secundaria, a llegar a la universidad". Interrumpí respetuosamente a la estudiante, y le aseguré que estaba realmente interesada en la historia y habilidades especiales de su madre. Pedí a los estudiantes que levantaran una mano si también estaban interesados. Casi todas las manos se levantaron. Mientras escuchaban historias como esta, los estudiantes practicaron la empatía, se volvieron vulnerables entre sí y crearon una comunidad en un nivel profundo.

## Sabiduría Familiar en el Salón

Nadia Rosales, Danna Renee Lomax



*Los estudiantes realizaron entrevistas en vivo, crearon presentaciones y grabaron videos.*

### Nadia :

Cuando estaba creando el video, estaba nerviosa. Antes que nada, estaba nerviosa porque sabía que mis compañeros iban a verlo, y en segundo lugar, estaba nerviosa porque pensé en el impacto que esto tendría en mi padre. No quería traer los malos recuerdos, pero quería que nuestro punto fuera claro. Quería que los niños vieran que aunque no tienes suficiente escuela podrías sobrevivir, pero todavía deberías ir a la escuela porque abre más oportunidades. En mi entrevista, mi padre deja en claro que permanecer en la escuela hubiera sido mejor porque le gustaba la escuela, y la vida hubiera sido más fácil para él y la educación le habría dado más opciones.

Durante el video, estaba jugando con una cuerda porque estaba tan nerviosa. Aproximadamente a la mitad del video, mi padre dijo que no le gustaba hacia dónde se dirigía la conversación, así que nos detuvimos para clarificar a dónde queríamos llevar la conversación. Mi papá estaba incómodo porque sentía que iba a tener que hablar de todas las cosas malas que sucedieron en el pasado cuando no estaba en la escuela. Así que paramos de grabar. Decidimos que ese no era el objetivo de la entrevista. El objetivo era demostrar que, aunque una educación es importante, está bien si vas por otra ruta. Tu vida todavía puede salir bien. Así que volvimos a grabar y comenzamos la entrevista de nuevo.

Fue aterrador grabar esta entrevista. ¿Por qué? Porque fue un poco difícil tener esta conversación con mi papá. Su pasado normalmente no es algo de lo que hablaría con él. En general, sin embargo, fue bueno hacer esta entrevista porque tuvimos la oportunidad de hablar sobre cómo no asistir a la escuela impactó en su vida.

## *Sabiduría Familiar en el Salón*

*Nadia Rosales, Danna Renee Lomax*

### Vídeo de la entrevista de Nadia



Reflexionando y mirando hacia el futuro : ¿Cómo se siente reflexionar sobre este proyecto? ¿Qué aprendiste? ¿Qué podrías haber hecho en una manera diferente? ¿Cómo afectará este proyecto a su trabajo en el futuro?

**Danna :**

En la Sala 9, usamos el "Espectro de la Paz" para medir nuestro comportamiento, actitudes y respuestas. El Espectro de la Paz es un continuo entre AISLAMIENTO y CONSTRUIR LA COMUNIDAD. Cuando las personas interactúan, analizamos su comportamiento usando este modelo. ¿Qué efecto tiene una acción: une a las personas o las separa? ¿Es neutral? Usamos este continuo no solo para considerar nuestro propio comportamiento, sino también para reflexionar sobre los problemas que ocurren en la escuela y los temas que surgen en el currículo o los eventos actuales que pasan en el mundo. Este trabajo toma prestado el concepto de "paz"-habilidad, un concepto creado por Elise Boulding que lo describe como "un concepto de acción" que implica "una conformación y una remodelación constantes de entendimientos, situaciones y comportamientos" que crean "bienestar para todos" (como se cita en Crews, 2005, p. 78). Boulding sostiene que es importante entender el concepto y la historia del conflicto, pero ella nos pide enfocarnos más en los tipos de interacciones que son respetuosas, colaborativas,

## *Sabiduría Familiar en el Salón*

*Nadia Rosales, Danna Renee Lomax*

positivas y pacíficas. Boulding, profesora emérita de sociología del Dartmouth College y activista por la paz muy reconocida, se ha centrado en imaginar y construir nociones de paz que existen separadas del concepto del conflicto (página 38). Boulding reconoce el trabajo en contra de la violencia estructural y cultural, sin embargo, defiende la creación de un "sistema paralelo" que se centra en promover el concepto de paz que no incluye una discusión sobre la violencia (página 39). Al hacerlo, ella desarrolló el concepto de "culturas de paz".. Boulding define culturas de paz como:

Un mosaico de identidades, actitudes, valores, creencias y patrones institucionales que motivan a las personas a vivir cariñosamente y pacíficamente juntos, aceptar la diferencia, compartir sus recursos, resolver sus problemas, y darnos mutuamente el espacio, para que nadie se lastime y todos reciben las necesidades básicas (p 39).

Para Boulding, parte del trabajo de promover la paz es "imaginar, jugar y soñar con esa " cultura de la paz "(p.40). La definición de paz de Boulding ofrece un enfoque alternativo en lo cual la paz es más que solo una reacción a la violencia. Este proyecto tuvo el propósito de construir la paz. Proporcionó a los estudiantes oportunidades para desarrollar empatía mientras escuchaban las historias de los demás y se daban cuenta de la complejidad de la vida de los demás. También les brindó la oportunidad de imaginar juntos las posibilidades para ellos y sus familias.

Las relaciones desarrollan con el tiempo, y este proyecto ayudó a los estudiantes a construir comunidad y paz en nuestro salón. Durante el año, Nadia había sido una voz fuerte y abierta en nuestra clase. Ella habló con confianza sobre una variedad de temas, incluyendo el feminismo, las elecciones de 2016 y la inmigración. Me pareció que otros estudiantes rechazaron las ideas de Nadia porque estaba dispuesta a expresar su opinión. En este proyecto, Nadia era honesta y vulnerable, y parecía que, como resultado, algunos estudiantes empezaron a verla con más ternura y comprensión. Ella se arriesgó, y sus colegas apreciaron y reaccionaron a su voluntad de mostrar su corazón.

### **Nadia :**

Cuando presenté el video a la clase, estaba orgullosa de lo que hice. Pensé que era una buena entrevista. Volviendo a ver el video casi 7 meses después, todavía estoy orgullosa. Ahora este video se ha vuelto bastante famoso. La Sra. Lomax me preguntó si podía usarlo como un ejemplo para todas sus clases futuras, y me parece un honor. Luego, el video fue visto por personas en el Southern Poverty Law Center, y grabaron a mi papá y después a mí y nos hicieron preguntas sobre nuestras experiencias. Entonces la Sra. Lomax enseñó a su amiga Kaia mi video y ella sugirió que escribiéramos un artículo sobre la experiencia. Con todo lo que sucedió a causa de la entrevista, estoy aún más orgullosa que antes. No tenía ni idea cuando lo estaba viendo por primera vez de cuán gran impacto que tendrá. Creo que el impacto es tan grande porque estoy dejando que la gente vea que mi papá y yo simplemente hablamos sobre nuestras vidas, y normalmente la gente no vea eso.

En este proyecto, aprendí que ser educado no solo significa graduarse y obtener un título universitario. Antes de este proyecto, pensé que obtener un título era lo más importante en el mundo, pero ahora sé que no todos tienen la oportunidad de ir a la escuela, y está bien obtener su educación en otro lugar. No me malinterpreten, sigo pensando que ir a la escuela y obtener un título es importante, y definitivamente planeo ir a la universidad. Pero al final del día, es TU educación y puedes hacer lo que quieras con ella ... si vas por un camino diferente, puede estar bien. Mi papá tiene una gran vida y una gran familia.

## *Sabiduría Familiar en el Salón*

*Nadia Rosales, Danna Renee Lomax*

Mi relación con mi padre ha crecido a partir de esta entrevista porque creo que sé que él sabe que yo lo respeto sin importar qué tipo de educación recibió. Nuestra relación profundizó durante el rodaje con el equipo de cámara del Southern Poverty Law Center. Hablamos sobre las preguntas que nos hicieron. Otra cosa que aprendí de este proyecto es que es bueno compartir tu conocimiento, sea lo que sea, con otras personas. No creo que hubiera hecho algo diferente. En el video, creo que debería haber mirado más a la cámara, pero también creo que mis nervios le dieron al video un toque de emoción. Quiero ser profesora de música cuando sea mayor. Creo que usaré proyectos como este que les pregunten a los niños sobre sus familias y sus vidas para poder conectarme con ellos.

*La Madre Teresa dijo una vez: "Si no hay paz, es porque hemos olvidado que nos pertenecemos unos a otros" (2008). Cuando tomamos el tiempo para dar la bienvenida a la comunidad y la sabiduría familiar en nuestras salones, para celebrar las habilidades y el conocimiento de los demás, y para jugar e imaginar juntos, queda claro que nos pertenecemos unos a otros.*

### Sobres las Autores



Nadia Rosales es una estudiante de 9<sup>o</sup> grado en Oregón. Ella es una estudiante atleta que juega en el equipo de fútbol de la escuela preparatoria y toca el violín. Aún no ha decidido a cual universidad va a asistir, sin embargo, está segura que va a cumplir estudios universitarios. Su objetivo es ser una maestra de música de nivel secundario. A ella le gustaría agradecer a su padre por aceptar participar en esta entrevista y a su madre por ser la camarógrafa.

Una madre, educadora bilingüe y activista, Danna Lomax actualmente se desempeña como Maestra de Sistemas de Apoyo en Ventura, California y da clases en la Universidad Estatal de California en Channel Islands. Ella desarrolla unidades transdisciplinarias basadas en proyectos en español e inglés que alientan a los estudiantes a promover la paz consigo mismo, con la comunidad y con el planeta. Los reconocimientos de Danna

incluyen: Earth Charter Summit Award, PBS Innovation Award, Fulbright Teacher Award, AAUW Career Development Grant y 2018 Excellence in Teaching Award de Teaching Tolerance. Danna cree que el propósito de la educación para la paz es la acción.

### References

Bajaj, Monisha and Chiu, Belinda. (2009). Education for Sustainable Development as Peace Education. *Peace & Change*, 34(4), 441-455.

Boulding, E. (1996). Toward a Culture of Peace in the Twenty-first Century. *Social Alternatives*, 15(3), 38-40.

Crews, R. J. (2002). A Model Proposal for Peace Studies. *Peace Review*, 14(1), 73-80.

Mother Teresa. (2008). Mother Teresa reflects on working toward piece. Retrieved from <https://legacy.scu.edu/ethics/architects-of-peace/Teresa/essay.html>